

PACT® UREA 40

Nagelreparatur

Gebrauchsanweisung PACT® UREA 40

Inhalt: PACT® UREA 40 Salbe 10 g,
Pflaster 5 m, Nagelfeile grob



Inhaltsstoffe Salbe: Urea 40 %, Vaseline,
Lanolin Alcohol, Glycerol, Piroctone Olamine



10g Salbe
5m Pflaster
1 Nagelfeile

Zur Reduktion von Nagelverfärbungen und zur Auflösung von brüchigem Nagelmateriale zum Beispiel durch Nagelpilzinfektionen.

PACT® UREA 40 enthält Harnstoff (ca. 40 %). PACT® UREA 40 kann den brüchigen (oder pilzbe-fallenen) Teil des Nagels auflösen. Der beschädigte Teil des Nagels kann abgelöst und vorsichtig abge-schnitten oder mit einer Nagelfeile entfernt werden.

Anwendung:

- Rauen Sie mit der Nagelfeile den betroffenen Nagel an den beschädigten oder von Pilzen befallenen Stellen gründlich auf und entfernen Sie das Nagel-material mit Hilfe einer Nagelschere.



- Tragen Sie nun die Salbe einmal täglich, möglichst nach dem Duschen, großzügig auf den betroffenen Nagel auf, sodass die gesamte Nagelfläche, auch die gesunde, bedeckt ist. Decken Sie den so be-handelten Nagel für 24 Stunden mit einem Pflaster (Verband) ab. Dazu reißen Sie die erforderliche Menge von dem Pflasterband ab, ggf. verwenden Sie 2 Stück Pflaster.
- Wiederholen Sie die Behandlung mit der Salbe täglich, entfernen Sie zuvor überschüssige Salben-reste von der letzten Anwendung. Verwenden Sie zur Ablösung des beschädigten Nagelteils auch die beigelegte Nagelfeile oder eine Nagelschere. Je nach Ausmaß der Beschädigung (Verpilzung) und der Dicke des Nagels ist diese Behandlung 2 bis 3 Wochen lang erforderlich.
- Nach dieser 2-bis 3-wöchigen Behandlung sollte der beschädigte Teil abgelöst sein. Falls erforderlich, kann das nun erweichte Nagelmateriale auch von einer Fachkraft (medizinische Fußpflege) entfernt werden.

- Der Nagel ist nun weich und geschmeidig und kann gesund nachwachsen. Die PACT® UREA 40 Salbe sollte nun täglich ohne Pflaster aufgetragen werden, um den Nagel weich zu halten, bis er vollständig nachgewachsen ist (Dauer: 3-6 Monate).

Bei schwerem Nagelpilzbefall (mehr als 1/3 des Nagels befallen, Befall nahe dem körpernahen Nagelfalz, mehr als 3 Zehen befallen) wird eine zusätzliche photodynamische Behandlung mit PACT® MED durch eine medizinische Fußpflege-Fachkraft empfohlen (Fußpfleger/in, Podologe/in), siehe www.cumdente.com.

Wann soll PACT® UREA 40 nicht angewendet werden?

Bei Überempfindlichkeiten (Allergie) gegen einen der Bestandteile der Salbe oder gegen das Pflaster. Nicht verschlucken, nicht auf geschädigter Haut anwenden. Waschen Sie nach der Anwendung Ihre Hände. Nicht in Augennähe oder auf Schleimhäute auftragen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Welche Nebenwirkungen sind möglich?

Bei manchen Patienten kann PACT® UREA 40 unerwünschte Nebenwirkungen verursachen: Hautrötung, Hautreizung, feuchtes Aufweichen der Haut, Lösen von kleinen Schuppen von der Hautoberfläche (Desquamation).

Jede sonstige unerwünschte Nebenwirkung ist dem Hersteller zu melden. Besondere Vorsichtsmaßnahme für die Aufbewahrung: Nicht über 30°C lagern.

Hersteller:

Cumdente GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.cumdente.com

Vertrieb:

Hahn Medical Systems
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.hahnmedicalsyste.ms.com

PACT® UREA 40

Nail Repair

Instructions for use PACT® UREA 40

Content: PACT® UREA 40 ointment 10 g,
Plaster 5 m, nail file (rough)



Ointment ingredients: urea 40 %, vaseline,
lanolin alcohol, glycerol, piroctone olamin



10g Ointment
5m Plaster
1 Nail File

To reduce nail discolourations and to dissolve brittle nail material, for example due to nail fungus infections.

PACT® UREA 40 contains urea (approx. 40 %). PACT® UREA 40 can dissolve the brittle (or fungal infected) part of the nail. The damaged part of the nail can be detached and cautiously cut off or removed with a nail file.

Application:

- Thoroughly roughen the affected nail with the nail file where there is damage or places infected with fungus and remove the nail material with the help of nail scissors.



- Now apply the ointment generously once a day, preferably after showering, on the affected nail such that the entire nail surface, including the healthy surface, is covered. Cover the nail treated this way with a plaster (dressing) for 24 hours. Then tear off the required amount from the plaster tape. If necessary use two pieces of plaster.
- Repeat the treatment with the ointment every day after removing the remaining ointment from the last application. Use the nail file provided or nail scissors to detach the damaged part of nail. Depending on the scale of damage (fungus infection) and the thickness of the nail, this treatment takes 2 to 3 weeks.
- After this 2-3 week treatment, the damaged part of the nail should be detached, the softened nail material can also be removed by a specialist (pedicurist).

- The nail is now soft and supple and can regrow healthily. The PACT® UREA 40 ointment should now be applied daily without a plaster to keep the nail soft until it is fully regrown (duration: 3-6 months).

In case of severe nail fungus infection (more than 1/3 of the nail infected, infection almost up to proximal (to the body) nail fold, more than three toes infected), an additional photo-dynamic treatment with PACT® MED by a specialist is recommended (pedicurist, podiatrist), see www.cumdente.com.

When should PACT® UREA 40 not be used?

In case of hypersensitivity (allergy) against one of the ingredients of the ointment or against the plaster. Do not swallow, do not use on damaged skin. Wash your hands after use. Do not apply close to the eyes or on mucous tissue. Keep out of reach of children.

What side effects are possible?

PACT® UREA 40 may cause side effects in some patients: redness of the skin, skin irritation, moist softening of the skin, desquamation (flaking off of small skin cells from the skin surface).

Every other side effect should be reported to the manufacturer. Special precaution for storage: Do not store above 30°C.

Manufacturer:

Cumdente GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.cumdente.com

Distributor:

Hahn Medical Systems
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.hahnmedicalsyste.ms.com

PACT® UREA 40

Réparation des ongles

Mode d'emploi PACT® UREA 40

Contenu: PACT® UREA 40 pommade 10g,
Sparadrap 5m, lime à ongles grossière

Composants pommade: urée 40 %, vaseline,
alcool de lanoline, glycérol, piroctone olamine

Pour réduire l'altération de la couleur des ongles ou pour dissoudre les parties de l'ongle fragilisées par exemple par les infections dues à l'onychomycose.

PACT® UREA 40 contient de l'urée (env. 40 %).
PACT® UREA 40 peut dissoudre la partie fragilisée (ou mycosée) de l'ongle. La partie endommagée de l'ongle peut être détachée et coupée avec précaution ou enlevée avec une lime à ongles.

Utilisation:

- Limer soigneusement pour le rendre rugueux l'ongle concerné aux endroits abîmés ou mycosés avec une lime à ongles et retirer le matériau unguéal à l'aide de ciseaux à ongles.



- Appliquer alors généreusement la pommade une fois par jour, de préférence après la douche, sur l'ongle concerné, de manière à recouvrir toute la surface de l'ongle, même la partie saine. Protéger l'ongle ainsi traité pendant 24 heures avec un sparadrap (pansement). Utiliser à cette fin la quantité de sparadrap requise, utiliser le cas échéant deux sparadraps.
- Répéter le traitement quotidiennement avec la pommade, supprimer au préalable les restes de pommade excédentaires de l'application précédente. Utiliser aussi pour enlever la partie de l'ongle endommagée la lime à ongles fournie ou des ciseaux à ongles.
Selon les dimensions de la dégradation (mycose) et l'épaisseur de l'ongle, il est nécessaire de poursuivre ce traitement pendant 2 à 3 semaines.
- Après 2 à 3 semaines de traitement, la partie endommagée de l'ongle devrait s'être détachée, si nécessaire le matériau unguéal maintenant ramolli peut être enlevé par un spécialiste (pédicure).

- L'ongle est maintenant mou et souple et peut repousser de façon saine. La pommade PACT® UREA 40 doit être appliquée quotidiennement sans sparadrap, afin de préserver la souplesse de l'ongle, jusqu'à ce qu'il ait totalement repoussé (durée de 3 à 6 mois).

En cas de mycose sévère de l'ongle (plus d'un tiers de la surface de l'ongle touché, mycose proche du sillon latéral, plus de trois ongles touchés), un traitement photodynamique supplémentaire avec PACT® MED effectué par une pédicure professionnelle est recommandé (pédicure, podologue), voir www.cumdente.com.

Quand ne doit-on pas utiliser PACT® UREA 40?

En cas d'hypersensibilité (allergie) à l'un des composants de la pommade ou au sparadrap. Ne pas ingérer, ne pas appliquer sur la peau abîmée. Se laver les mains après utilisation du produit. Ne pas appliquer à proximité des yeux ou sur des muqueuses. Stocker hors de portée des enfants.

Quels sont les effets secondaires possibles?

Chez certains patients, PACT® UREA 40 peut entraîner des effets secondaires indésirables : rougeurs cutanées, irritations cutanées, ramollissement humide de la peau, détachement de petites pellicules (desquamation).

Il convient de mentionner tout autre effet secondaire indésirable au fabricant. Mesure de sécurité particulière concernant le stockage : ne pas stocker à plus de 30°C.

Fabricant:

Cumdente GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.cumdente.com

Distribution:

Hahn Medical Systems
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.hahnmedicalsyste.ms.com

PACT® UREA 40

Cura delle unghie

Istruzioni per l'uso PACT® UREA 40

Contiene: PACT® UREA 40 pomata 10g,
Cerotto 5m, lima per unghie grossolana

Ingredienti pomata: urea 40 %, vaselina,
alcool di lanolina, glicerolo, piroctone olamina

Per ridurre gli scolorimenti delle unghie e per dissolvere il materiale ungueale fragile, ad esempio a causa di infezioni onicomicotiche.

PACT® UREA 40 contiene urea (circa 40 %).
PACT® UREA 40 può dissolvere la parte fragile (o infetta) dell'unghia. La parte danneggiata dell'unghia può essere staccata e tagliata con cautela o asportata con una lima per unghie.

Uso:

- Agire a fondo con la lima sull'unghia interessata nei punti danneggiati o colpiti dalla micosi e rimuovere il materiale ungueale servendosi delle forbicine per unghie.



- Applicare abbondante pomata sull'unghia quotidianamente, una volta al giorno (se possibile dopo la doccia), in modo da coprire l'intera superficie ungueale - anche quella sana. Coprire l'unghia trattata per 24 ore con un cerotto (bendaggio). Staccare la quantità necessaria dal cerotto a nastro, eventualmente usare 2 pezzi di cerotto.
- Ripetere il trattamento con la pomata quotidianamente; eliminare prima i residui di pomata in eccesso dell'ultima applicazione. Per asportare la parte di unghia danneggiata utilizzare anche la lima qui acclusa o le forbicine per unghie.
La durata di questo trattamento varia da 2 a 3 settimane a seconda dell'entità della lesione (micosi) e dello spessore dell'unghia.
- Dopo il trattamento di 2-3 settimane la parte lesionata dovrebbe staccarsi; eventualmente si può far rimuovere il materiale ungueale ormai ammorbidito da uno specialista (podologia medica).

- A questo punto l'unghia è morbida ed elastica e può ricrescere sana. Applicare quindi PACT® UREA 40 pomata quotidianamente senza cerotto, in modo da mantenere l'unghia morbida, fino a quando l'unghia sarà completamente ricresciuta (durata: 3-6 mesi).

In caso di infezione onicomicotica grave (oltre 1/3 dell'unghia infetto, infezione accanto alla plica ungueale prossimale, oltre 3 dita infette) si consiglia un ulteriore trattamento fotodinamico con PACT® MED, effettuato da uno specialista in podologia (podologo, podiatra), vedere www.cumdente.com.

Quando non si deve utilizzare PACT® UREA 40?

In caso di ipersensibilità (allergia) verso uno dei componenti della pomata o verso il cerotto. Non ingerire, non applicare sulla cute lesionata. Lavarsi le mani dopo l'uso. Non applicare vicino agli occhi o sulle mucose. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Quali effetti indesiderati possono verificarsi?

In certi pazienti PACT® UREA 40 può causare effetti indesiderati: arrossamento cutaneo, irritazione cutanea, macerazione della pelle, distacco di piccole squame dalla superficie della pelle (desquamazione).

Qualsiasi altro effetto indesiderato deve essere segnalato al produttore. Precauzioni particolari per la conservazione: conservare a temperatura inferiore a 30°C.

Prodotto da:

Cumdente GmbH
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.cumdente.com

Commercializzato da:

Hahn Medical Systems
Paul-Ehrlich-Straße 11
72076 Tübingen, Germany
www.hahnmedicalsyste.ms.com



10g de pommade
5m de sparadrap
1 lime à ongles



10g Pomata
5m Cerotto
1 Lima per unghie